



LED-SOLAR-LATERNE/LED SOLAR LANTERN/LANTERNE SOLAIRE À LED

(DE) (AT) (CH)

LED-SOLAR-LATERNE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

LANTERNE SOLAIRE À LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

LATARNIA SOLARNA LED

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

SOLÁRNY LED LAMPÁŠ

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

LED SOLCELLE LAMPE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

NAPELEMES LED-LÁMPA

Kezelési és biztonsági utalások

(GB) (IE)

LED SOLAR LANTERN

Operation and safety notes

(NL) (BE)

LED-LANTAARN OP ZONNE-ENERGIE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

SOLÁRNÍ SVÍTLNA S LED

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

FAROL SOLAR DE LED

Instrucciones de utilización y de seguridad

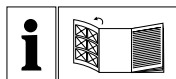
(IT)

LANterna SOLARE LED

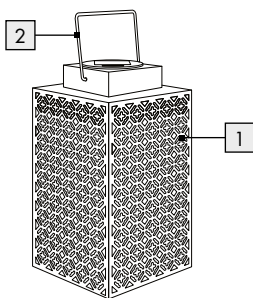
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 489208_2407

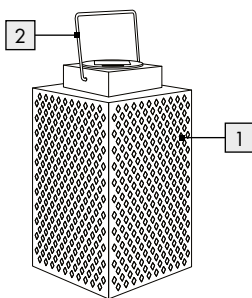
(DE) (FR) (BE)
(NL) (PL) (CZ) (SK)



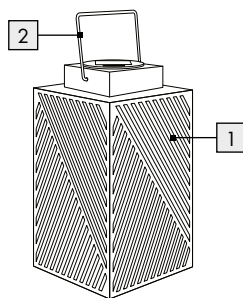
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	12
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	19
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	27
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	34
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	41
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	48
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	55
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	62
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	69
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	76

A

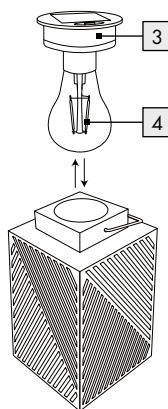
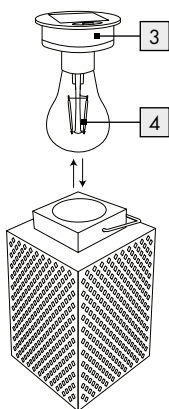
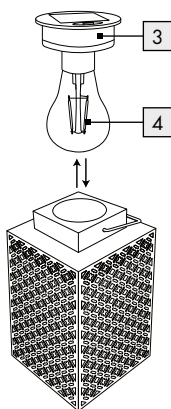
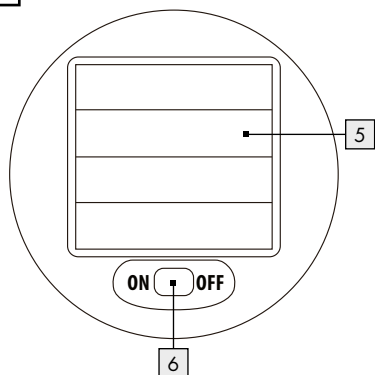
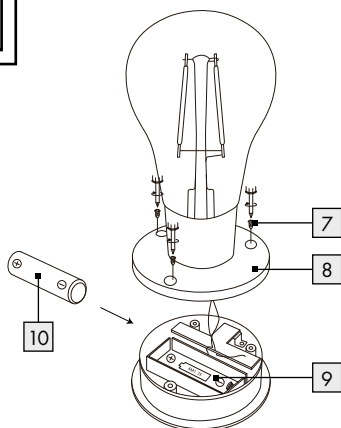
HG12522A



HG12522B



HG12522C

B**C****D**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 6
Teilebeschreibung	Seite 6
Lieferumfang	Seite 6
Technische Daten	Seite 6
Sicherheitshinweise.....	Seite 7
Produktspezifische Sicherheitshinweise	Seite 7
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 7
Funktionsweise	Seite 8
Vor der Inbetriebnahme	Seite 8
Bedienung	Seite 8
Produkt aufstellen	Seite 8
Produkt aufhängen.....	Seite 8
Akku austauschen	Seite 8
Akku aufladen	Seite 9
Winterbetrieb	Seite 9
Wartung und Reinigung	Seite 9
Fehler beheben	Seite 9
Entsorgung	Seite 9
Garantie	Seite 11
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 11
Service	Seite 11

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen vor Gebrauch lesen		Spritzwassergeschützt
	Gleichstrom/-spannung		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Das Solarpanel benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung.
	Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet es sich wieder aus.		

LED-Solar-Laterne

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient nur zur Dekoration im Außenbereich und ist für Beleuchtungszwecke ungeeignet. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Dekorationsgehäuse
- 2 Griff
- 3 Solarpanel-Einsatz
- 4 LED
- 5 Solarpanel
- 6 EIN-/AUS-Schalter
- 7 Befestigungsschraube
- 8 Akkufachabdeckung
- 9 Akkufach
- 10 Akku

● Lieferumfang

- 1 LED-Solar-Laterne mit Akku
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Betriebsspannung:	1,2 V===
Akku:	1 x 1,2 V=== 300 mAh AAA Ni-MH-Akku
LED:	Filament-LED
Leistung:	0,015 W
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Leuchtdauer (bei vollem Akku):	ca. 8 Stunden



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Ersticken- gefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.
- Die LED ist nicht austauschbar.
- Sollte die LED am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass das Solarpanel 5 nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit des Solarpanels.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/ Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.



Risiko des Auslaufens von Batterien/ Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/ Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/ Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.



Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

Funktionsweise

Das eingebaute Solarpanel [5] des Produktes wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Akku [10]. Schalten Sie das Produkt mit dem EIN-/AUS-Schalter [6] ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf das Solarpanel und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

Das Aufladen eines vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

Hinweis: Entfernen Sie vor der Verwendung den Sticker vom Solarpanel [5].

Bedienung

1. Nehmen Sie den Solarpanel-Einsatz [3] heraus (Abb. B). Nehmen Sie – falls nötig – ein Werkzeug zur Hilfe.

2. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter [6] auf ON (Abb. C), damit sich das Produkt bei Dämmerung automatisch einschaltet.
3. Setzen Sie den Solarpanel-Einsatz [3] wieder in das Dekorationsgehäuse [1] ein.
4. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

Produkt aufstellen

- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem das Solarpanel [5] möglichst lange direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel [5] nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Produkt wieder aus.

Produkt aufhängen

- Sie können das Produkt am Griff [2] aufhängen (Abb. A).
- Achten Sie beim Aufhängen des Produkts darauf, dass der gewählte Aufhängeort für das Gewicht des Produkts geeignet ist.

Akku austauschen (siehe Abb. B + D)

1. Nehmen Sie den Solarpanel-Einsatz [3] heraus. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter [6] auf OFF, um das Produkt auszuschalten. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben [7] und öffnen Sie die Akkufachabdeckung [8].
2. Ersetzen Sie den alten Akku [10] durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach [9] angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).

3. Schließen Sie die Akkufachabdeckung **[8]**, ziehen Sie die Befestigungsschrauben **[7]** mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **[6]** auf ON, damit das Produkt sich bei Dunkelheit einschalten kann.

Hinweis: Achten Sie auf den korrekten Sitz der Gummiaabdeckung des EIN-/AUS-Schalters **[6]**, da sonst der IP-Schutz nicht gewährleistet ist.

Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku **[10]** lädt. Die Ladedauer des Akkus **[10]** bei Nutzung des Solarpanels **[5]** ist abhängig von der Lichtintensität der Sonneneinstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf das Solarpanel **[5]**. Stellen Sie das Solarpanel **[5]** möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

Winterbetrieb

Aufgrund der niedrigen Sonneneinstrahlung kann sich im Winter die Aufladung des Akkus verringern und so die Leistungsfähigkeit des Produkts nachlassen. Überprüfen Sie daher auch im Winter, ob

das Solarpanel **[5]** trotz des niedrigeren Sonnenstandes ganztägig unbeschattet ist. Beseitigen Sie, falls nötig, Eis oder Schnee.

Wartung und Reinigung

Die LED **[4]** ist nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Wechsel des Akkus wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder einer Bürste. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch oder eine Bürste.

Fehler beheben

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche, elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produktes.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet sich nicht ein, obwohl es den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Stellen Sie das Produkt an eine Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Produkt schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku [10] ist kaputt, leer oder die Sonneneinstrahlung hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku [10] aus oder stellen Sie das Produkt an eine Stelle, an der es mehr Sonneneinstrahlung erhält.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe/

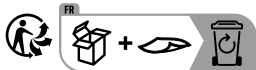
20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an

zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 489208_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

List of pictograms used	Page 13
Introduction	Page 13
Proper use	Page 13
Description of parts and features	Page 13
Scope of delivery	Page 13
Technical data	Page 13
Safety instructions	Page 14
Product-specific safety instructions	Page 14
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page 14
Functioning	Page 15
Before use	Page 15
Operation	Page 15
Setting up the product	Page 15
Hanging the product	Page 15
Replacing the rechargeable battery	Page 15
Charging the rechargeable battery	Page 16
Winter-time use	Page 16
Maintenance and care	Page 16
Troubleshooting	Page 16
Disposal	Page 17
Warranty	Page 17
Warranty claim procedure	Page 18
Service	Page 18

List of pictograms used			
	Read instructions before use		Splashproof
	Direct current/voltage		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use		The solar panel need to be as directly exposed to sunlight as possible.
	The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.		

LED solar lantern

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is only for decoration outdoors and is unsuitable for lighting purposes. The product is suitable for private household use. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

● Description of parts and features

- 1 Decoration housing
- 2 Handle
- 3 Solar panel compartment
- 4 LED
- 5 Solar panel
- 6 ON/OFF switch
- 7 Fastening screw
- 8 Battery compartment cover
- 9 Battery compartment
- 10 Rechargeable battery

● Scope of delivery

- 1 LED solar lantern with rechargeable battery
- 1 Instructions for use

● Technical data

Operating voltage: 1.2V===
 Rechargeable battery: 1 x 1.2V=== 300 mAh
 AAA Ni-MH battery
 LED: Filament LED
 Power: 0.015 W
 Degree of Protection: IP44 (splash proof)
 Lighting time
 (with full charge): approx. 8 hours



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. There is always a risk of suffocation if children play with the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the packaging material. This product is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The LED is not replaceable.
- If the LED fails at the end of its life, the entire product must be replaced.

● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar panel [5] is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar panel will diminish.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
- **DANGER OF EXPLOSION!**
 Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.

- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar panel [5] installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in one rechargeable battery [10]. Switch on the product with the ON/OFF switch [6]. The product will automatically light on as it begins to get dark. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar panel and the temperature (the rechargeable battery capacity is temperature-dependent). The rechargeable battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles. In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight.

● Before use

Note: Remove all packaging materials from the product.

Note: Remove the sticker from the solar panel [5] before use.

● Operation

1. Take out the solar panel compartment [3] (Fig. B). If necessary, take a tool to help.
2. Switch the ON/OFF switch [6] to ON position (Fig. C), the product will automatically switch on at dusk.
3. Put the solar panel compartment [3] back into decoration housing [1].
4. Your product is ready for use.

● Setting up the product

- In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar panel [5] will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar panel [5] is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the product will not come on in twilight.
- The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Hanging the product

- You can hang up the product using the handle [2] (Fig. A).
- When hanging up the product, it must be ensured that the selected location is suitable for the weight of the product.

● Replacing the rechargeable battery (see Fig. B + D)

1. Take out the solar panel compartment [3]. Switch the ON/OFF switch [6] to OFF position to switch off the product. Loosen the fastening screws [7] by using a small cross head screwdriver and then open the battery compartment cover [8].
2. Exchange the old rechargeable battery [10] to a new one. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery.

- The polarity is indicated in the battery compartment [9]. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one (see "Technical data").
3. Now again fasten the battery compartment cover [8], fasten the fastening screws [7] by using a small cross head screwdriver. Switch the ON/OFF switch [6] to ON position to enable the product switching on during darkness.

Note: Ensure the rubber cover on ON/OFF switch [6] is seated correctly, otherwise the IP protection is not guaranteed.

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery [10] is charging. The charging time of the rechargeable battery [10] when the solar panel [5] is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar panel [5]. Place the solar panel [5] as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Winter-time use

Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable battery may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease. For this reason, check that the solar panel [5] remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun. If necessary, remove ice or snow.

● Maintenance and care

The LED [4] cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth or brush. Use a slightly dampened cloth or brush to remove more stubborn dirt.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert them.

Error	Cause	Solution
The product will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Set up the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The product does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery [10] is broken or empty or there was not enough sunlight.	Replace the rechargeable battery [10] or set up the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



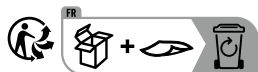
Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Improper disposal of rechargeable batteries can damage the environment!

Rechargeable batteries must not be disposed of with the household refuse. They may contain toxic heavy metals and require to be handled as special waste. The chemical symbols of heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 489208_2407) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 20
Introduction	Page 20
Utilisation conforme	Page 20
Descriptif des pièces	Page 20
Contenu de la livraison	Page 20
Caractéristiques techniques	Page 20
Indications de sécurité	Page 21
Instructions de sécurité spécifiques au produit	Page 21
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables	Page 21
Fonctionnement	Page 22
Avant la mise en service	Page 22
Utilisation	Page 22
Installation du produit	Page 22
Accrocher le produit	Page 22
Remplacement de la pile	Page 23
Recharger la pile	Page 23
Fonctionnement en hiver	Page 23
Entretien et nettoyage	Page 23
Problèmes et solutions	Page 23
Mise au rebut	Page 24
Garantie	Page 24
Faire valoir sa garantie	Page 26
Service après-vente	Page 26

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire les instructions avant toute utilisation		Protégé contre les projections d'eau
	Courant continu/Tension continue		La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Instructions de sécurité Instructions de manipulation		Le panneau solaire doit, autant que possible, être exposé directement au soleil.
	Le produit s'allume automatiquement en cas de luminosité faible et s'éteint de nouveau lorsque la lumière ambiante est normale.		

Lanterne solaire à LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit sert uniquement de décoration en extérieur et ne convient pas à des fins d'éclairage. Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

● Descriptif des pièces

- 1 Boîtier de décoration
- 2 Poignée
- 3 Insert pour panneau solaire
- 4 LED
- 5 Panneau solaire
- 6 Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- 7 Vis de fixation
- 8 Couverture du compartiment à pile
- 9 Compartiment à pile
- 10 Pile

● Contenu de la livraison

- 1 lanterne solaire à LED avec pile rechargeable
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement :	1,2 V===
Pile :	1 pile Ni-MH AAA 1,2 V=== 300 mAh
LED :	LED à filament
Puissance :	0,015 W
Indice de protection :	IP44 (protégé contre les projections d'eau)

Durée d'éclairage (lorsque la pile est entièrement chargée) : env. 8 heures



Indications de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ L'APPAREIL À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS LIÉS À CELUI-CI.

-  **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR ENFANTS EN BAS ÂGE ET ENFANTS !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation en toute sécurité du produit et qu'ils comprennent les risques en décollant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre dommage.
- Éteignez le produit si vous l'entrez dans un endroit sombre afin d'éviter que les piles se déchargent.
- La LED n'est pas remplaçable.
- Si la LED arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.

Instructions de sécurité spécifiques au produit

- Veillez à ce que le panneau solaire [5] soit propre ou qu'il ne soit pas recouvert de neige ou de glace en hiver. Ceci réduit la performance du panneau solaire.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !

-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● Fonctionnement

Le panneau solaire [5] intégré dans ce produit transforme le rayonnement solaire en énergie électrique et l'accumule dans une pile [10]. Allumez le produit à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [6]. Le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. La durée d'éclairage dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur le panneau solaire et de la température (en raison de la dépendance en température de la capacité de la pile rechargeable). La pile rechargeable ne délivre sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de charge et décharge.

La charge d'une pile complètement déchargée dure environ 2 à 4 jours en été, lorsque l'ensoleillement est régulier.

● Avant la mise en service

Remarque : veuillez retirer tous les matériaux d'emballage du produit.

Remarque : veuillez retirer le film du panneau solaire [5] avant toute utilisation.

● Utilisation

1. Retirez l'empêchement pour panneau solaire [3] (ill. B). Si nécessaire, aidez-vous d'un outil.
2. Placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [6] sur ON (MARCHE) (ill. C), afin que le produit s'allume automatiquement au crépuscule.
3. Remplacez l'unité de panneau solaire [3] dans le boîtier de décoration [1].
4. Votre produit est désormais prêt à l'emploi.

● Installation du produit

- Pour obtenir un résultat optimal, placez le produit dans un lieu où le panneau solaire [5] est exposé le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil.
- Assurez-vous que le panneau solaire [5] n'est pas influencé par une autre source de lumière, par ex. un éclairage de cour ou de rue, car le produit ne s'allumera sinon pas au crépuscule.
- En cas de faible niveau de luminosité, le produit s'allume automatiquement, tandis que le produit s'éteint à nouveau lors d'un niveau ambiant de luminosité normale.

● Accrocher le produit

- Vous pouvez suspendre le produit par la poignée [2] (ill. A).
- Assurez-vous que l'endroit choisi est adapté au poids du produit lorsque vous l'accrochez.

● Remplacement de la pile (voir fig. B + D)

1. Retirez l'insert pour panneau solaire [3]. Placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [6] sur OFF (ARRÊT) pour éteindre le produit. Desserrez les vis de fixation [7] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme et soulevez le couvercle du compartiment à pile [8].
2. Remplacez la pile [10] usagée par une pile neuve. Veillez à respecter la polarité lorsque vous insérez la nouvelle pile. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à pile [9]. Utilisez uniquement des piles correspondant au type spécifié (voir « Caractéristiques techniques »).
3. Fermez le couvercle du compartiment à pile [8] et serrez les vis de fixation [7] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme. Placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [6] sur ON (MARCHE), afin que le produit puisse se déclencher dans l'obscurité.

Remarque : veillez à ce que la protection en caoutchouc de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [6] soit correctement positionnée afin que la protection IP puisse être assurée.

● Recharger la pile

Veillez à ce que le produit soit allumé lorsque la pile [10] se recharge. La durée de charge de la pile [10] lors de l'utilisation du panneau solaire [5] dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur le panneau solaire [5]. Placez le panneau solaire [5] si possible perpendiculairement à l'angle d'incidence de la lumière. Cela garantit ainsi une intensité de rayonnement maximale.

● Fonctionnement en hiver

En raison de l'ensoleillement faible en hiver, la charge de la batterie peut diminuer et ainsi réduire la performance du produit. Vérifiez donc également en hiver que, malgré la position basse du soleil, le panneau solaire [5] ne soit pas à l'ombre tout au long de la journée. Retirez au besoin la neige ou la glace.

● Entretien et nettoyage

Les LED [4] ne peuvent être remplacées. Hormis le remplacement de la pile en cas de besoin, le produit ne nécessite pas d'entretien.

- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon sec et non pelucheux ou avec une brosse. En cas de salissures plus tenaces, utilisez un chiffon ou une brosse légèrement humidifiés.

● Problèmes et solutions

Remarque : Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils émettant des ondes radios. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité du produit.

Remarque : Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dérangements, enlever la pile, puis la réinsérer au bout d'un moment.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne s'allume pas, alors qu'il est resté exposé au soleil toute la journée.	Des sources de lumière artificielles, par ex. des lampadaires, perturbent le produit.	Placez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne s'allume pas ou s'éteint peu après.	La pile rechargeable 10 est défectueuse, vide ou le rayonnement solaire n'est pas suffisant.	Remplacez la pile rechargeable 10 ou placez le produit à un endroit où il reçoit une meilleure exposition aux rayons solaires.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



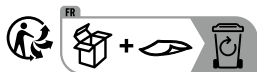
Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement due à une mise au rebut erronée des piles !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de la commune.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à

L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparons ou le remplaçons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériau et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La durée de garantie de ce produit vaut également pour la batterie.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 489208_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

CE IP44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 28
Inleiding	Pagina 28
Correct gebruik	Pagina 28
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 28
Omvang van de levering	Pagina 28
Technische gegevens	Pagina 28
Veiligheidsinstructies	Pagina 29
Productspecifieke veiligheidsinstructies	Pagina 29
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina 29
Werking	Pagina 30
Voor de ingebruikname	Pagina 30
Bediening	Pagina 30
Product plaatsen	Pagina 30
Product ophangen	Pagina 30
Batterij vervangen	Pagina 30
Batterij opladen	Pagina 31
Gebruik in de winter	Pagina 31
Onderhoud en reiniging	Pagina 31
Storingen verhelpen	Pagina 31
Afvoer	Pagina 31
Garantie	Pagina 32
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 33
Service	Pagina 33

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de aanwijzingen voor het gebruik		Spatwaterdicht
	Gelijkstroom/-spanning		De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Veiligheidsinstructies Instructies		Het zonnepaneel heeft zoveel mogelijk direct zonlicht nodig.
	Het product wordt bij weinig licht automatisch ingeschakeld en bij normale lichtomstandigheden weer uitgeschakeld.		

LED-lantaarn op zonne-energie

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Correct gebruik

Het product is alleen bedoeld als decoratie voor buiten en is niet geschikt als verlichtingsmiddel. Dit product is uitsluitend bestemd voor het gebruik in privé-huishoudens. Het product is niet geschikt voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

Beschrijving van de onderdelen

- 1 Decoratieve behuizing
- 2 Greep
- 3 Zonnepaneel-inzet
- 4 Led
- 5 Zonnepaneel
- 6 AAN/UIT-schakelaar
- 7 Bevestigingsschroef
- 8 Deksel van het batterijvak
- 9 Batterijvak
- 10 Batterij (oplaadbaar)

Omvang van de levering

- 1 LED-lantaarn op zonne-energie met batterij
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

- Bedrijfsspanning: 1,2V ===
- Batterij: 1 x 1,2V=== 300 mAh AAA
Ni-MH-batterij
- Led: led-filament
- Vermogen: 0,015 W
- Beschermingsgraad: IP44 (spatwaterdicht)
- Verlichtingsduur
(bij volle batterij): ca. 8 uur



Veiligheidsinstructies

VOOR GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE GEBRUIKS-AANWIJZING LEZEN! GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG BEWAREN! OVERHANDIG ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.



⚠ WAARSCHUWING! LE- VENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen BIJ KLEUTERS

EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat kans op verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Dit product is géén speelgoed.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als ze in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Schakel het product uit als u het in een donkere omgeving bewaart, om een ontlading van de batterij te voorkomen.
- De led is niet vervangbaar.
- Mocht de led aan het einde van de levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.

● Productspecifieke veiligheidsinstructies

- Let erop dat het zonnepaneel 5 niet verontreinigd of in de winter door sneeuw en ijs

bedekt is. Dit vermindert de prestaties van het zonnepaneel.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!

- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● Werking

Het ingebouwde zonnepaneel [5] van het product zet het zonlicht overdag om in energie en slaat deze op in een batterij [10]. Schakel het product met de AAN-/UIT-schakelaar [6] in. Als het donker wordt, schakelt het product zichzelf automatisch in. De verlichtingsduur is afhankelijk van de hoeveelheid zonlicht, de invalshoek van het licht op het zonnepaneel en de temperatuur (de capaciteit van de batterij is afhankelijk van de temperatuur). De batterij bereikt pas na meerdere laad- en ontladcycli zijn maximale capaciteit. Het opladen van een volledig lege batterij duurt in de zomer en bij voldoende zonlicht ongeveer 2 tot 4 dagen.

● Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

Opmerking: verwijder voor de ingebruikname de sticker van het zonnepaneel [5].

● Bediening

1. Haal de zonnepaneel-inzet [3] eruit (afb. B). Gebruik hierbij -indien nodig- gereedschap.

2. Schuif de AAN-/UIT-schakelaar [6] op ON (afb. C) zodat het product bij schemering automatisch aan gaat.
3. Plaats de zonnepaneel-inzet [3] weer in de decoratieve behuizing [1].
4. Uw product is nu gereed voor gebruik.

● Product plaatsen

- Voor een optimaal resultaat plaatst u het product op een plek waar het zonnepaneel [5] zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
- Zorg ervoor dat het zonnepaneel [5] niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting, beïnvloed wordt, aangezien het product anders tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.
- Bij weinig licht gaat het product automatisch aan, bij normaal omgevingslicht schakelt het product zichzelf weer uit.

● Product ophangen

- U kunt het product aan de greep [2] ophangen (afb. A).
- Let bij het ophangen van het product erop dat de gekozen plek geschikt is voor het gewicht van het product.

● Batterij vervangen (zie afb B + D)

1. Haal de zonnepaneel-inzet [3] eruit. Schuif de AAN-/UIT-schakelaar [6] op OFF om het product uit te schakelen. Maak met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier de bevestigingsschroeven [7] los en open het deksel van het batterijvak [8].
2. Vervang de oude batterij [10] door een nieuwe. Let bij het plaatsen op de polariteit. Deze wordt in het batterijvak [9] aangegeven. Gebruik alleen oplaadbare batterijen van het aanbevolen type (zie 'Technische gegevens').

3. Sluit het deksel van het batterijvak [8], draai de bevestigingsschroeven [7] met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier vast. Schuif de AAN-/UIT-schakelaar [6] op ON zodat het product als het donker is vanzelf aan gaat.

Opmerking: let op de juiste positie van de AAN/UIT-schakelaar [6] omdat anders de IP-bescherming niet gewaarborgd kan worden.

● Batterij opladen

Let erop dat het product ingeschakeld moet zijn als de batterij [10] oplaadt. De laadduur van de batterij [10] bij gebruik van de zonnepaneel [5] is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op het zonnepaneel [5]. Zet het zonnepaneel [5] zo haaks mogelijk op de invalshoek van het licht. Zo krijgt het zonnepaneel het meeste licht.

● Gebruik in de winter

Vanwege het weinige zonlicht kan het opladen van de batterij in de winter minder worden, waardoor ook de prestaties van het product afnemen. Controleer daarom ook in de winter of het

zonnepaneel [5] ondanks het weinige zonlicht de hele dag door uit de schaduw blijft. Verwijder indien nodig ijs of sneeuw.

● Onderhoud en reiniging

De LED's [4] kunnen niet worden vervangen. Het product is, afgezien van het vervangen van de batterij, onderhoudsvrij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek of een borstel. Gebruik bij sterke verontreinigingen een iets vochtig gemaakte doek of een borstel.

● Storingen verhelpen

Opmerking: het product bevat gevoelige elektronische componenten. Daarom kan het product worden gestoord door draadloze radiografische apparaten in de buurt. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.

Opmerking: elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functiestoringen. Verwijder in geval van dergelijke functiestoringen even de batterij en plaats deze opnieuw.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het product gaat niet aan, terwijl het product de hele dag aan de zon was blootgesteld.	Kunstmatische lichtbronnen, zoals bijv. straatlantaarns, storen het product.	Plaats het product op een plek, waar het niet kan worden gestoord door andere lichtbronnen.
Het product gaat niet of slechts kort aan.	De oplaadbare batterij [10] is kapot, leeg of er was niet voldoende zonlicht.	Vervang de oplaadbare batterij [10] of plaats het product op een plek waar het meer zonlicht krijgt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



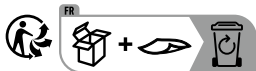
Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststof; 20-22: papier en vezelplaten; 80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantiEVERLENING niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie is noch van toepassing op productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en dus als slijtagedelen gelden (bijv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch op schade aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of onderdelen van glas.

Bij dit product geldt de garantietermijn ook voor de accu/batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 489208_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

€ IP44

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 35
Wstęp	Strona 35
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 35
Opis części	Strona 35
Zawartość	Strona 35
Dane techniczne	Strona 35
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 36
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu	Strona 36
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona 36
Sposób działania	Strona 37
Przed uruchomieniem	Strona 37
Obsługa	Strona 37
Ustawianie produktu	Strona 37
Zawieszanie produktu	Strona 37
Wymiana akumulatora	Strona 38
Ładowanie akumulatora	Strona 38
Użytkowanie w okresie zimowym	Strona 38
Konserwacja i czyszczenie	Strona 38
Usuwanie błędów	Strona 38
Utylizacja	Strona 39
Gwarancja	Strona 40
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 40
Serwis	Strona 40

Legenda zastosowanych piktogramów

	Przed użyciem przeczytać instrukcję		Ochrona przed pryskającą wodą
	Prąd stały/napięcie stałe		Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania		Panel słoneczny wymaga możliwie najbardziej bezpośredniego promieniowania słonecznego.
	Przy małej jasności produkt włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia ponownie wyłącza się.		

Latarnia solarna LED

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy tylko do dekoracji na zewnątrz i nie nadaje się do oświetlania. Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

● Opis części

- 1 Ozdobna obudowa
- 2 Uchwyt
- 3 Wkładka panelu słonecznego
- 4 Dioda LED
- 5 Panel słoneczny
- 6 Przełącznik WŁĄCZ / WYŁĄCZ
- 7 Śruba mocująca
- 8 Pokrywa komory akumulatora
- 9 Komora akumulatora
- 10 Akumulator

● Zawartość

- 1 latarnia solarna LED z akumulatorem
- 1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Napięcie robocze:	1,2V===
Akumulator:	1 x akumulator Ni-MH 1,2V=== 300mAh AAA
LED:	filament LED
Moc:	0,015 W
Stopień ochrony:	IP44 (ochrona przed rozbryzganymi wodą)

Czas świecenia (przy
naładowanym
akumulatorze): ok. 8 godzin



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU OSOBIE TRZECIEJ PROSIMY O DOŁĄCZENIE WSZYSTKICH NALEŻĄCYCH DO PRODUKTU INSTRUKCJI I INNYCH DOKUMENTÓW.



⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ I UTRATY ŻYCIA

PRZED DZIECI!

W żadnym wypadku nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego. Niniejszy produkt nie jest zabawką.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Wyłączyć produkt, jeśli jest przechowywany w ciemnym otoczeniu, aby uniknąć rozładowania baterii.
- Dioda LED nie jest wymienna.
- Jeśli dioda LED przestanie działać, należy wymienić cały produkt.

● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu

- Należy uważać, aby panel słoneczny  nie był zabrudzony lub w ziemie przykryty śniegiem lub lodem. Zmniejsza to wydajność panelu słonecznego.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.



Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE

OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po

dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

Sposób działania

Wbudowany panel solarny [5] produktu w promieniach słońca zamienia światło w energię elektryczną i magazynuje ją w akumulatorze [10]. Należy włączyć produkt za pomocą przełącznika WŁĄCZ / WYŁĄCZ [6]. Produkt włącza się automatycznie przy zapadnięciu ciemności. Czas świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na panel solarny oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury). Akumulator osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania. Całkowite naładowanie zupełnie rozładowanego akumulatora trwa w lecie przy regularnym naświetleniu około 2 do 4 dni.

Przed uruchomieniem

Wskazówka: Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

Wskazówka: Przed użyciem usunąć naklejkę z panelu solarnego [5].

Obsługa

1. Wyjąć wkładkę panelu solarnego [3] (rys. B). W razie potrzeby użyć narzędzia.
2. Przesunąć przełącznik Wł./WYł. [6] na pozycję ON (rys. C), aby produkt automatycznie włączył się podczas zapadania zmroku.
3. Ponownie włożyć panel słoneczny [3] do ozdobnej obudowy [1].
4. Produkt jest gotowy do zastosowania.

Ustawianie produktu

- Aby osiągnąć optymalny wynik, postawić produkt w miejscu, w którym panel solarny [5] jest wystawiony jak najdłużej na bezpośrednie promienie słoneczne.
- Upewnić się, że na panel solarny [5] nie wpływa inne źródło światła, jak np. oświetlenie podwórza lub uliczne, ponieważ w takim razie produkt nie włączy się o zmierzchu.
- Przy niskiej jasności produkt włącza się automatycznie, przy zwykłej jasności otoczenia produkt ponownie się wyłącza.

Zawieszanie produktu

- Produkt można zawiesić za pomocą uchwyty [2] (rys. A).
- Przy zawieszaniu produktu zwrócić uwagę na to, aby wybrane miejsce wieszania było odpowiednie do ciężaru produktu.

● Wymiana akumulatora (patrz rys. B + D)

1. Wyjąć wkładkę panelu solarnego [3]. Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [6] na pozycję OFF, aby wyłączyć produkt. Za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego odkręcić śruby mocujące [7] i podważyć nim pokrywę komory akumulatora [8].
2. Wymienić stary akumulator [10] na nowy. Podczas wkładania należy zwrócić uwagę na właściwą biegunowość. Jest ona oznaczona w komorze akumulatora [9]. Używać wyłączników akumulatorów zalecanego typu (patrz „Dane techniczne”).
3. Zamknąć pokrywę komory akumulatora [8], przykręcić śruby mocujące [7] za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego. Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [6] na pozycję ON, aby produkt mógł się włączyć w ciemności.

Wskazówka: Zwrócić uwagę na poprawne osadzenie gumowej osłony przełącznika WŁĄCZ/WYŁĄCZ [6], ponieważ w innym razie ochrona IP nie jest zapewniona.

● Ładowanie akumulatora

Należy pamiętać, że produkt powinien być włączony podczas ładowania akumulatora [10]. Czas ładowania akumulatora [10] przy użyciu panelu solarnego [5] zależy od intensywności światła promieni słonecznych i kąta padania światła na panel solarny [5]. Panel solarny [5] należy ustawić możliwie najbardziej prostopadłe do kąta padania promieni światła. W ten sposób można uzyskać największą intensywność oddziaływania promieni.

● Użytkowanie w okresie zimowym

Z powodu niskiego promieniowania słonecznego w zimie naładowanie akumulatora może być ograniczone i przez to osłabi się wydajność produktu. Z tego względu również w okresie zimowym należy sprawdzać, czy panel solarny [5] – mimo niskiego położenia słońca – w żadnym momencie dnia nie pozostaje w cieniu. W razie konieczności usuwać lód lub śnieg.

● Konserwacja i czyszczenie

Wymiana diod LED [4] jest niemożliwa. Produkt nie wymaga konserwacji aż do wymaganej wymiany akumulatora.

- Regularnie czyścić produkt suchą, niestrzępiącą się szmatką lub szczotką. W razie mocniejszych zabrudzeń użyć lekko zwilżonej szmatki lub szczotki.

● Usuwanie błędów

Wskazówka: Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Z tego względu znajdujące się w pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenie jego działania. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z otoczenia produktu.

Wskazówka: Wyładowania elektrostatyczne mogą prowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku tego rodzaju zakłóceń w funkcjonowaniu na krótko wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się, chociaż przez cały dzień był oświetlony słońcem.	Sztuczne źródła światła, jak np. lampy uliczne, wpływają na produkt.	Ustawić produkt w miejscu, w którym inne źródła światła nie będą mogły zakłócać jego działania.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się lub włącza tylko na krótko.	Akumulator jest zepsuty [10], wyczerpany lub promień słoneczny był niewystarczający.	Wymienić akumulator [10] lub postawić produkt w miejscu, w którym uzyska więcej promieni słonecznych.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tekstura/80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

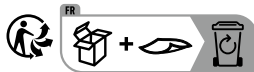


Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin

oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informację o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

W przypadku tego produktu okres gwarancji dotyczy również akumulatora.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 489208_2407) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

€ IP 44

Legenda použitých piktogramů	Strana 42
Úvod	Strana 42
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 42
Popis dílů	Strana 42
Obsah dodávky	Strana 42
Technická data.....	Strana 42
Bezpečnostní pokyny	Strana 43
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku	Strana 43
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 43
Funkce.....	Strana 44
Před uvedením do provozu.....	Strana 44
Obsluha	Strana 44
Postavení výrobku	Strana 44
Zavěšení výrobku	Strana 44
Výměna akumulátoru	Strana 44
Nabíjení akumulátoru	Strana 45
Zimní provoz.....	Strana 45
Údržba a čištění.....	Strana 45
Odstranění poruch	Strana 45
Zlikvidování.....	Strana 45
Záruka.....	Strana 46
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 46
Servis.....	Strana 47

Legenda použitých piktogramů

	Před použitím si přečíst pokyny		Ochrana před stříkající vodou
	Stejnoseměrný proud/ stejnoseměrné napětí		Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Bezpečnostní upozornění Instrukce		Solární panel potřebuje pokud možno přímé sluneční světlo.
	Výrobek se automaticky zapíná při nízké intenzitě světla a při normální intenzitě světla okolního prostředí se opět vypne.		

Solární svítidla s LED

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předajte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží pouze k dekoraci venkovního prostoru a není vhodný jako zdroj světla. Tento výrobek je určený jen pro privátní použití v domácnosti. Výrobek není určen ke komerčnímu nebo jinému využívání.

● Popis dílů

- 1 Dekorační kryt
- 2 Rukojeť
- 3 Vložka solárního panelu

- 4 LED
- 5 Solární panel
- 6 Vypínač
- 7 Upevňovací šroub
- 8 Víčko přihrádky pro akumulátor
- 9 Přihrádka pro akumulátor
- 10 Akumulátor

● Obsah dodávky

- 1 solární svítidla s LED s akumulátorem
- 1 návod k obsluze

● Technická data

Provozní napětí:	1,2 V $\equiv$
Akumulátor:	1 x 1,2 V $\equiv$ 300 mAh, AAA, Ni-MH
LED:	vláknová LED
Příkon:	0,015 W
Druh ochrany:	IP44 (chráněno proti stříkající vodě)
Doba svícení (po úplném nabití akumulátoru):	cca 8 hodin



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I VŠECHNY JEHO PODKLADY.



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!

- Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi. Tento výrobek není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku LED na konci životnosti zařízení musíte vyměnit celý výrobek.

● Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku

- Dbejte na to, aby nebyl solární panel 5 znečištěný nebo v zimě pokrytý sněhem a ledem. Snižuje to výkonost solárního panelu.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**  Nenabíjející baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**  Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polaritý (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

Funkce

Vestavěný solární panel [5] výrobku přeměňuje světlo na elektrickou energii, pokud je vystavený slunečnímu záření a ukládá ji do akumulátoru [10]. Zapněte výrobek vypínačem [6]. Při setmění se výrobek automaticky zapne. Doba svícení je závislá na slunečním záření, úhlu jeho dopadu na solární panel a na teplotě (závislost kapacity akumulátoru na teplotě). Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity. Nabití zcela vybitých akumulátorů trvá v létě při pravidelném osvětlení sluncem asi 2 až 4 dny.

Před uvedením do provozu

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

Upozornění: Před použitím odstraňte nálepku ze solárního panelu [5].

Obsluha

1. Vyjměte nástavec se solárním panelem [3] (obr. B). Pokud je to nutné, použijte nářadí.
2. Přepněte vypínač ZAP/VYP [6] do polohy ON (zapnuto) (obr. C), aby se výrobek při setmění automaticky zapnul.
3. Opět nasadte nástavec solárního panelu [3] do dekorativního krytu [1].
4. Nyní je výrobek připraven k použití.

Postavení výrobku

- K dosažení optimálního výsledku postavte výrobek na místo, na kterém bude solární panel [5] co nejdéle vystaven přímému slunečnímu záření.
- Zajistěte, aby nebyl solární panel [5] ovlivněn jiným zdrojem světla, např. osvětlením ve dvoře nebo pouličním osvětlením, protože jinak se výrobek po setmění nerozsvítí.
- Při nízké intenzitě světla se výrobek automaticky rozsvítí, za obvyklé intenzity okolního světla se výrobek opět zhasne.

Zavěšení výrobku

- Výrobek můžete zavěsit za rukojf [2] (obr. A).
- Při zavěšování výrobku dbejte na to, aby bylo zvolené místo k zavěšení vhodné pro váhu výrobku.

Výměna akumulátoru (viz obr. B + D)

1. Vyjměte vložku solárního panelu [3]. Pro vypnutí výrobku posuňte vypínač [6] do polohy OFF. Pomocí malého křížového šroubováku uvolněte upevňovací šrouby [7] a otevřete víčko přihrádky pro akumulátor [8].
2. Vyměňte starý akumulátor [10] za nový. Při vkládání dbejte na správnou polaritu. Polarita je vyznačena v přihrádce pro akumulátor [9]. Používejte jen akumulátory doporučeného typu (viz „Technická data“).
3. Zavřete víčko přihrádky pro akumulátor [8], utáhněte upevňovací šrouby [7] pomocí malého křížového šroubováku. Posuňte vypínač [6] do polohy ON, aby se mohl výrobek zapnout i ve tmě.

Upozornění: Dejte na správné usazení gumového krytu vypínače [6], jinak není zaručeno krytí IP.

● Nabíjení akumulátoru

Dbejte na to, že musí být výrobek zapnutý, když se akumulátor [10] nabíjí. Doba nabíjení akumulátoru [10] při použití solárního panelu [5] závisí na intenzitě slunečního záření a úhlu dopadu světla na solární panel [5]. Umístěte solární panel [5] tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu ozáření.

● Zimní provoz

Z důvodu slabšího slunečního záření v zimě může dojít k redukci nabíjení akumulátoru, a tím ke snížení výkonnosti výrobku. Proto byste měli i v zimě zkontrolovat, jestli je solární panel [5] i přes nižší polohu slunce po celý den nezastíněný. Podle potřeby odstraňte led nebo sníh.

● Údržba a čištění

LED [4] nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje, až na případnou výměnu akumulátoru, žádnou údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo kartáčkem. Při silném znečištění použijte mírně navlhlčenou utěrku nebo kartáček.

● Odstranění poruch

Upozornění: Výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s radiovými signály. Pokud zjistíte poruchy, odstraňte rušící zdroje z blízkosti výrobku.

Upozornění: Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkce. Při poruchách vyjměte krátce akumulátor a znovu ho vložte do svítidla.

Porucha	Příčina	Řešení
Výrobek se nerozsvítí, i když byl celý den vystaven slunečnímu záření.	Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení, ruší výrobek.	Umístěte výrobek na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Výrobek se vůbec nerozsvěcuje nebo se rozsvítí jen na chvíli.	Vadný nebo vybitý akumulátor [10], nebo nebyla dostatečná intenzita slunečního záření.	Vyměňte akumulátor [10] nebo umístěte výrobek na místo s větší intenzitou slunečního záření.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



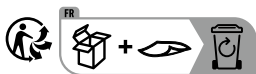
Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem:
1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný nebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 489208_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedený servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Legenda použitých piktogramov	Strana 49
Úvod	Strana 49
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 49
Popis častí	Strana 49
Obsah dodávky	Strana 49
Technické údaje	Strana 49
Bezpečnostné upozornenia	Strana 50
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok	Strana 50
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 50
Spôsob činnosti	Strana 51
Pred uvedením do prevádzky	Strana 51
Obsluha	Strana 51
Postavenie produktu	Strana 51
Zavesenie výrobku	Strana 51
Výmena akumulátorovej batérie	Strana 51
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana 52
Prevádzka v zime	Strana 52
Údržba a čistenie	Strana 52
Odstraňovanie porúch	Strana 52
Likvidácia	Strana 53
Záruka	Strana 53
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 54
Servis	Strana 54

Legenda použitých piktogramov

	Pred použitím si prečítajte pokyny		S ochranou proti striekajúcej vode
	Jednosmerný prúd/napätie		Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		Solárny panel potrebuje pokiaľ možno priame slnečné žiarenie.
	Výrobok sa automaticky zapne pri nízkom jase a opäť sa vypne pri normálnom jase okolia.		

Solárny LED lampáš

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok slúži iba na dekoráciu v oblasti exteriéru a nie je vhodný na osvetľovacie účely. Tento výrobok je určený len na používanie v súkromných domácnostiach. Tento výrobok nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

● Popis časti

- 1 Dekoračná schránka
- 2 Rukoväť
- 3 Vložka solárneho panela
- 4 LED
- 5 Solárny panel
- 6 ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ
- 7 Upevňovacia skrutka
- 8 Kryt priečinka na akumulátorové batérie
- 9 Priečinok na akumulátorové batérie
- 10 Akumulátorová batéria

● Obsah dodávky

- 1 solárny LED lampáš s akumulátorovou batériou
- 1 návod na používanie

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	1,2 V===
Akumulátorová batéria:	1 x 1,2 V=== 300 mAh AAA Akumulátorová batéria Ni-MH
LED:	Filamentová LED
Výkon:	0,015 W
Druh ochrany:	IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou)

Doba svietenia (pri
plne nabití
akumulátorovej batérii): cca 8 hodín



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM I VŠETKY PODKLADY.

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ A STARŠIE DETI!**
Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Tento výrobok nie je určený na hranie.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu batérie.
- LED nie je možné vymeniť.
- Ak LED na konci svojej životnosti vypadne, je potrebné vymeniť celý výrobok.

● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- Dbajte na to, aby solárny panel 5 nebol znečistený alebo v zimnom období pokrytý

snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkon solárneho panela.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérii/akumulátorových batérii

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLOZIE!** Nenabíjajte batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzajte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérii

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérii/akumulátorových batérii ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.

- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vloženíím očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny panel [5] výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v akumulátorovej batérii [10]. Zapnite výrobok ZAPÍNAČOM/VYPÍNAČOM [6]. Pri stmievaní sa výrobok automaticky zapne. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny panel a od teploty (kvôli závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia. Nabíjanie úplne vybitej akumulátorovej batérie trvá v lete pri pravidelnom slnečnom žiarení cca. 2 až 4 dni.

● Pred uvedením do prevádzky

Upozornenie: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

Upozornenie: Pred použitím odstráňte nálepku zo solárneho panelu [5].

● Obsluha

1. Vyberte vložku solárneho panela [3] von (obr. B). V prípade potreby si pomôžte náradím.
2. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [6] na ON (obr. C), aby sa výrobok pri súmraku automaticky zapol.
3. Opäť nasadte vložku solárneho panela [3] do dekoratívnej schránky [1].
4. Váš produkt je teraz pripravený na používanie.

● Postavenie produktu

- Pre dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite produkt na miesto, kde bude solárny panel [5] čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému žiareniu.
- Zabezpečte, aby solárny panel [5] nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa produkt za súmraku nezapne.
- Pri nedostatku jasů sa výrobok automaticky zapne, pri bežnej svetlosti okolia sa výrobok znovu vypne.

● Zavesenie výrobku

- Výrobok môžete tiež zavesiť za rukoväť [2] (obr. A).
- Pri vešaní výrobku dbajte na to, aby bolo zvolené miesto zavesenia vhodné pre hmotnosť výrobku.

● Výmena akumulátorovej batérie (pozri obr. B + D)

1. Vyberte vložku solárneho panela [3] von. Posuňte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [6] do pozície OFF na vypnutie výrobku. Pomocou malého krížového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky [7] a tým otvorte kryt priečinka na akumulátorové batérie [8].
2. Vymeňte starú akumulátorovú batériu [10] za novú. Pri vkladaní dodržte správnu polaritu. Táto je zobrazená v priečinku na

akumulátorové batérie [9]. Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu (pozri „Technické údaje“).

3. Zatvorte kryt priečinka na akumulátorové batérie [8], zatiahnite upevňovacie skrutky [7] pomocou malého krížového skrutkovača. Posuňte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [6] do pozície ON, aby sa výrobok pri stmievaní mohol zapnúť.

Upozornenie: Dbajte na správne priliehanie gumeného krytu ZAPÍNAČA/VYPÍNAČA [6], pretože inak nie je možné zaručiť ochranu IP.

● Nabíjanie akumulátorovej batérie

Myslite na to, že výrobok musí byť počas nabíjania akumulátorovej batérie [10] zapnutý. Trvanie nabíjania akumulátorovej batérie [10] pri používaní solárneho panela [5] je závislá od svetelnej intenzity slnečného žiarenia a uhla dopadu svetla na solárny panel [5]. Solárny panel [5] umiestnite pokiaľ možno kolmo k uhlu dopadu svetla. Takto získate maximálnu intenzitu žiarenia.

● Prevádzka v zime

Z dôvodu slabého slnečného žiarenia sa v zime môže nabíjanie akumulátorovej batérie znížiť a výkonnosť výrobku sa tým oslabí. Aj v zime preto kontrolujte, či solárny panel [5] napriek nízkemu stavu slnečného svetla nie je po celý deň zatienený. Ak je to potrebné, odstráňte ľad alebo sneh.

● Údržba a čistenie

LED diódy [4] nie je možné vymeniť. Výrobok si okrem potrebnej výmeny akumulátorovej batérie nevyžaduje žiadnu údržbu.

- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo kefou. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku alebo kefu.

● Odstraňovanie porúch

Upozornenie: Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými prenosovými zariadeniami v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takéto rušivé zdroje z okolia produktu.

Upozornenie: Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách na chvíľu vyberte akumulátorovú batériu a znova ju vložte.

Porucha	Príčina	Riešenie
Výrobok sa nezapína, hoci naň celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje ako napr. pouličné lampy rušia produkt.	Postavte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.
Výrobok sa nezapína alebo sa zapne len na krátky čas.	Akumulátorová batéria [10] je pokazená, vybitá alebo nestačilo slnečné svetlo.	Vymeňte akumulátorovú batériu [10] alebo postavte výrobok na také miesto, na ktorom dostane viac slnečného svetla.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



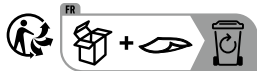
Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu

obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Izdelek je bila izdelan v skladu s strogimi pravili o kakovosti in pred dobavo natančno preverjen. V primeru napak v materialu ali pri izdelavi imate zakonsko določene pravice do prodajalca izdelka. Vaše zakonske pravice na noben način niso omejene s spodaj navedeno garancijo.

Garancija za ta izdelek je 3 leta od datuma nakupa. Garancijska doba začne teči od datuma nakupa. Originalno potrdilo o nakupu shranite na varnem mestu, saj je ta dokument potreben kot dokazilo o nakupu.

Vse poškodbe ali pomanjkljivosti, prisotne že v trenutku nakupa, je treba prijaviti takoj po razpakiranju izdelka.

Če se na izdelku v 3 letih po datumu nakupa pojavi napaka v materialu ali izdelavi, ga bomo – po lastni izbiri – brezplačno popravili ali zamenjali. Garancijska doba se zaradi odobrenega garancijskega zahtevka ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Ta garancija neha veljati, če je bil izdelek poškodovan, nepravilno uporabljen ali vzdrževan.

Garancija zajema napake v materialu in proizvodnji. Ta garancija ne zajema delov izdelka, ki so podvrženi običajni obrabi in tako veljajo za obrabne dele (npr. baterije, gibke cevi, barvne kartuše), in ne poškodb lomljivih delov, npr. stikal ali steklenih delov.

Pri tem izdelku velja garancijska doba tudi za akumulatorsko baterijo.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 489208_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 56
Introducción	Página 56
Especificaciones de uso.....	Página 56
Descripción de los componentes	Página 56
Volumen de suministro	Página 56
Características técnicas	Página 56
Indicaciones de seguridad	Página 57
Indicaciones de seguridad específicas del producto	Página 57
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías	Página 57
Funcionamiento	Página 58
Antes de la puesta en funcionamiento	Página 58
Manejo	Página 58
Colocar el producto.....	Página 58
Colgar el producto	Página 58
Cambiar la batería	Página 59
Cargar la batería	Página 59
Uso en invierno	Página 59
Mantenimiento y limpieza	Página 59
Solucionar problemas	Página 59
Eliminación	Página 60
Garantía	Página 60
Tramitación de la garantía	Página 61
Asistencia.....	Página 61

Legenda de pictogramas utilizados

	Leer las instrucciones antes del uso		Protección contra salpicaduras de agua
	Corriente/tensión continua		La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso		El panel solar requiere la mayor incidencia directa de luz solar posible.
	En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y, con claridad normal, se vuelve a apagar.		

Farol solar de led

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Especificaciones de uso

El producto es un elemento de decoración para zonas exteriores y no está diseñado para iluminación. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Este producto no ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto.

● Descripción de los componentes

- 1 Carcasa decorativa
- 2 Asa
- 3 Inserto de panel solar
- 4 LED
- 5 Panel solar
- 6 Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO
- 7 Tornillo de fijación
- 8 Tapa del compartimento de la batería
- 9 Compartimento de la batería
- 10 Batería

● Volumen de suministro

- 1 farol solar de led con batería
- 1 manual de instrucciones

● Características técnicas

- Tensión de servicio: 1,2V===
 Batería: 1 x batería Ni-MH de 1,2V=== 300mAh AAA
 LED: filamento LED
 Potencia: 0,015W
 Tipo de protección: IP44 (a prueba de salpicaduras)

Duración de luz (con
batería cargada): aprox. 8 horas



Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

■ **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros derivados de su uso. No deje que los niños jueguen con el producto. La limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- Apague el producto cuando lo guarde en un lugar oscuro para evitar que se descargue la batería.
- La bombilla LED no es reemplazable.
- Si la bombilla LED falla al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.

● Indicaciones de seguridad específicas del producto

- Procure que el panel solar  no se ensucie ni se cubra de nieve o hielo en invierno. Esto disminuye la potencia del panel solar.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel.

Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.

- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● Funcionamiento

El panel solar integrado [5] del producto transforma la luz solar en energía eléctrica y la almacena en una batería [10]. Encienda el producto con el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [6]. El producto se enciende automáticamente cuando empieza a oscurecer. La duración de la luz depende de la radiación solar, del ángulo de incidencia de la luz sobre el panel solar y de la temperatura (debido a la dependencia de la temperatura de la batería). La batería alcanza su máxima capacidad tras varios ciclos de carga y descarga. La carga de baterías completamente descargadas dura en verano con una radiación solar normal entre 2 y 4 días.

● Antes de la puesta en funcionamiento

Nota: Retire completamente el material de embalaje del producto.

Nota: Antes del uso, retire el adhesivo del panel solar [5].

● Manejo

1. Extraiga el inserto de panel solar [3] (fig. B). Si fuera necesario, ayúdese de una herramienta.
2. Ponga el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [6] en ON (fig. C) para que el producto se encienda y se cargue automáticamente al anochecer.
3. Vuelva a colocar el inserto de panel solar [3] en la carcasa decorativa [1].
4. El producto ya está listo para su uso.

● Colocar el producto

- Para obtener un resultado óptimo, coloque el producto en un lugar en el que el panel solar [5] esté expuesto el mayor tiempo posible a la luz solar directa.
- Asegúrese de que el panel solar [5] no recibe la influencia de otra fuente de luz, como p. ej. el alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, el producto no se encenderá al anochecer.
- En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y con claridad normal, el producto se vuelve a apagar.

● Colgar el producto

- Puede colgar el producto por el asa [2] (fig. A).
- Al colgar el producto asegúrese de que el lugar de instalación elegido sea apto para el peso del producto.

● Cambiar la batería (ver fig. B + D)

1. Extraiga el inserto de panel solar [3]. Desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [6] a la posición OFF para apagar el producto. Saque los tornillos de fijación [7] utilizando un destornillador de cruz pequeño y abra la tapa del compartimento de la batería [8].
2. Sustituya la batería antigua [10] por una nueva. Al introducir la batería, asegúrese de que la polaridad sea la correcta. Esta se especifica en el compartimento de las baterías [9]. Utilice únicamente baterías del tipo recomendado (ver «Características técnicas»).
3. Cierre la tapa del compartimento de la batería [8] y apriete los tornillos de fijación [7] utilizando un destornillador de cruz pequeño. Desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [6] a la posición ON para que el producto se encienda en la oscuridad.

Nota: compruebe que la cubierta de goma del interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [6] esté correctamente colocada, de lo contrario no se puede garantizar la protección IP.

● Cargar la batería

Tenga en cuenta que el producto deberá estar encendido mientras la batería [10] se carga. La duración de la recarga de la batería [10] al usar el panel solar [5] depende de la intensidad de luz de la radiación solar y del ángulo de incidencia de la luz en el panel solar [5]. Coloque el panel solar [5] lo más vertical posible hacia el ángulo de incidencia de la luz. De esta manera obtendrá la mayor intensidad de radiación.

● Uso en invierno

Debido a la baja exposición a la radiación solar en invierno, la carga de la batería podría verse mermada y reducir el rendimiento del producto. Por ello, compruebe también en invierno si el panel solar [5], a pesar de la menor radiación solar, no se encuentra a la sombra durante el día. En caso necesario, retire el hielo o la nieve.

● Mantenimiento y limpieza

La bombilla LED [4] no es reemplazable. El producto no requiere mantenimiento alguno, a excepción del cambio de batería.

- Limpie el producto periódicamente con un paño seco sin pelusas o con un cepillo. Para la suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido o un cepillo.

● Solucionar problemas

Nota: El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello, la proximidad de aparatos de radiotransmisión puede afectar al producto. En caso de detectar daños en el funcionamiento, retire las fuentes de interferencias del entorno del producto.

Nota: Las cargas electrostáticas pueden producir fallos de funcionamiento. Si se dan tales fallos, retire unos instantes la batería e introdúzcala de nuevo.

Problema	Causa	Solución
El producto no se enciende a pesar de que la lámpara ha recibido la luz solar todo el día.	Las fuentes de luz artificial, como p. ej. la luz de las farolas, interfieren con el producto.	Coloque el producto en un lugar donde no pueda verse afectado por otras fuentes luminosas.
El producto no se enciende o solo lo hace brevemente.	La batería [10] está defectuosa o la radiación solar no ha sido suficiente.	Sustituya la batería [10] o coloque el producto en un lugar donde reciba más radiación solar.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



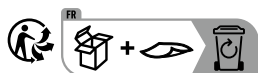
Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Désecho en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Désechos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las

piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía se aplica también para la batería.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 489208_2407) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

€ IP44

Forklaring af de anvendte piktogrammer	Side 63
Indledning	Side 63
Formålsbestemt anvendelse	Side 63
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 63
Leverede dele	Side 63
Tekniske data.....	Side 63
Sikkerhedshenvisninger	Side 64
Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger	Side 64
Sikkerhedshenvisninger for batterier/ akkuer	Side 64
Funktionsmåde.....	Side 65
Inden ibrugtagning.....	Side 65
Betjening.....	Side 65
Opstilling af produkt	Side 65
Ophængning af produktet	Side 65
Udskiftning af det genopladelige batteri.....	Side 65
Opladning af batteriet.....	Side 65
Vinterdrift	Side 66
Vedligeholdelse og rengøring	Side 66
Rettelse af fejl.....	Side 66
Bortskaffelse	Side 66
Garanti	Side 67
Afvikling af garantisager	Side 67
Service	Side 68

Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Læs venligst anvisningerne inden brug		Sprøjtevandsbeskyttet
	Jævnstrøm/-spænding		CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		Solfangeren har brug for så meget direkte sollys som muligt.
	Ved lav lysstyrke tændes produktet automatisk og ved normale lysforhold slukkes det igen.		

LED solcelle lampe

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Produkt er egnet til udendørs dekoration og er ikke egnet til belysning. Dette produkt er udelukkende bestemt til anvendelse i private husholdninger. Produktet er ikke beregnet til den erhvervsmæssige indsats eller andre indsatsområder.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Dekorationskabinnet
- 2 Håndtag
- 3 Solpanel-indsats
- 4 LED
- 5 Solpanel
- 6 TÆND-/SLUK-kontakt
- 7 Fastgørelsesskrue
- 8 Batterirumslåg
- 9 Batterirum
- 10 Genopladeligt batteri

● Leverede dele

- 1 LED solcelle lampe med genopladeligt batteri
- 1 betjeningsvejledning

● Tekniske data

Driftsspænding:	1,2 V===
Genopladeligt batteri:	1 x 1,2 V=== 300 mAh AAA Ni-MH-batteri
LED:	filament LED
Effekt:	0,015 W
Beskyttelsestype:	IP44 (stænkvandsbeskyttet)
Brændetid (ved fuldt opladet batteri):	ca. 8 timer



Sikkerhedshenvisninger

LÆS VENLIGST BRUGSVEJLEDNINGEN IGEN-
NEM FØR IBRUGTAGNING! OPBEVAR BETJE-
NINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGE-
LIGT! HVIS DE GIVER PRODUKTET VIDERE TIL EN
ANDEN PERSON, BEDES DU LIGELEDES
VIDEREGIVE ALLE DOKUMENTER.

-  **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARER FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad børn aldrig lege med emballagen uden at være under opsyn. Der består kvælningsfare pga. emballagematerialet. Børn undervurderer hyppigt farerne. Hold altid børn væk fra emballagematerialet. Dette produkt er ikke noget legetøj.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af produktet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Anvend ikke produktet, når De konstaterer nogle beskadigelser.
- Sluk for produktet, når De opbevarer det i mørk omgivelse for at undgå en afladning af batteriet.
- LED'en kan ikke udskiftes.
- Hvis LED'en i slutningen af dens levetid svigter, skal hele produktet erstattes.

● Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger

- Sørg for, at solpanelet 5 ikke er snavset eller dækket af sne og is om vinteren. Dette forringer solpanelets effektivitet.



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer uden for børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!

-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.

- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● Funktionsmåde

Ved solindstråling omdanner produktets indbyggede solpanel [5] lyset til elektrisk energi og lagrer den i et genopladeligt batteri [10]. Tænd produktet med TÆND-/SLUK-kontakten [6]. Produktet tændes automatisk ved mørkets frembrud. Brændetiden afhænger af solindstrålingen, lysets indfaldsvinkel på solpanelet og temperaturen (på grund af batterikapacitetens temperaturafhængighed). Det genopladelige batteri opnår først sin maksimale kapacitet efter flere op- og afladninger. Opladningen af et fuldstændigt tømt batteri varer om sommeren ved regelmæssig solindstråling omtrent 2 til 4 dage.

● Inden ibrugtagning

Bemærk: Fjern al emballage fra produktet.

Bemærk: Fjern mærkaten fra solfangeren [5] inden den anvendes.

● Betjening

1. Fjern solpanel-indsatsen [3] (afbildning B). Brug i givet fald et værktøj.
2. Skub TÆND-/SLUK-kontakten [6] i position ON (afbildning C), så produktet automatisk tændes ved dæmring.
3. Indsæt solarpanel-indsatsen [3] igen i dekorkabinettet [1].
4. Dit produkt er nu driftsklar.

● Opstilling af produkt

- Opstil produktet på et sted, hvor solpanelet [5] er udsat for så meget sollys som muligt, for at opnå et optimalt resultat.

- Vær opmærksom på, at solpanelet [5] ikke påvirkes af andre lyskilder, som f.eks. gård- eller gadelys, da produktet ellers ikke tændes i skumringen.
- Ved lav lysstyrke tændes produktet automatisk, ved normal lysforhold slukkes produktet igen.

● Ophængning af produktet

- Du kan hænge produktet ved håndtaget [2] (afbildning A).
- Sørg ved ophængning af produktet for, at det valgte ophængningssted er egnet til produktets vægt.

● Udskiftning af det genopladelige batteri (se afbildning B + D)

1. Fjern solpanel-indsatsen [3]. Skub TÆND-/SLUK-kontakten [6] i position OFF, for at slukke for produktet. Løsn ved hjælp af en lille stjerneskrueetrækker fastgørelsesskrueerne [7] og åbn batterirumslåget [8].
2. Udskift det gamle genopladelige batteri [10] med et nyt. Vær opmærksom på den rigtige polaritet under indsætningen. Denne vises i batterirummet [9]. Anvend kun batterier af den anbefalede type (se "Tekniske data").
3. Luk batterirumslåget [8], og spænd fastgørelsesskrueerne [7] fast ved hjælp af en lille stjerneskrueetrækker. Skub TÆND-/SLUK-kontakten [6] i position ON, så produktet kan tændes i mørke.

Bemærk: Vær opmærksom på, at gummiafdækningen af TÆND-/SLUK-kontakten [6] sidder korrekt, da IP-beskyttelsen ellers ikke kan garanteres.

● Opladning af batteriet

Vær opmærksom på, at produktet skal være tændt, for at batteriet [10] lader. Batteriets [10] opladningstid ved brug af solpanelet [5] er afhængig af solindstrålingens lysintensitet, og lysets indfaldsvinkel på solpanelet [5]. Opstil solpanelet [5] så lodret

som muligt i forhold til lysindfaldsvinklen. På den måde opnås den højeste stråleintensitet.

● Vinterdrift

På grund af den ringe solindstråling kan opladningen af det genopladelige batteri om vinteren være nedsat, hvorved produktets ydeevne kan aftage. Kontroller derfor også om vinteren, om solfangeren [5] på trods af solens lave stilling, er uden skygge hele dagen. Fjern is og sne såfremt det er nødvendigt.

● Vedligeholdelse og rengøring

LED'erne [4] er ikke udskiftelige. Produktet er, udover et påkrævet akkuskift, vedligeholdelsesfrit.

- Rengør produkt regelmæssigt med en tør, fnugfri klud eller en børste. Anvend en let fugtet klud eller en børste ved kraftig snavs.

● Rettelse af fejl

Bemærk: Produktet indeholder følsomme elektroniske byggede. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendeapparater i umiddelbar nærhed. Hvis De konstaterer forstyrrelser i funktionen, så skal sådanne forstyrrelseskilder fjernes fra produktets omgivelser.

Bemærk: Elektrostatisk afladning kan resultere i funktionsforstyrrelser. Fjern ved sådanne funktionsforstyrrelser kortvarigt akkuen og indsæt denne påny.

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet tændes ikke, selvom det har været udsat for sollys hele dagen.	Kunstige lyskilder, som f.eks. gadelys forstyrrer produktet.	Opstil produktet på et sted, hvor det ikke kan forstyrres af andre lyskilder.
Produktet tændes ikke eller kun i kort tid.	Det genopladelige batteri [10] er defekt, tomt eller lysets indfaldsvinkel er ikke tilstrækkeligt.	Udskift det genopladelige batteri [10] eller opstil produktet et andet sted, hvor der er mere sollys.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



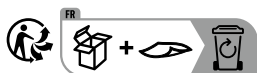
Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøsikkerhed gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forelagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for det genopladelige batteri.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 489208_2407) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

CE IP44

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 70
Introduzione	Pagina 70
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 70
Descrizione dei componenti	Pagina 70
Contenuto della confezione	Pagina 70
Specifiche tecniche	Pagina 70
Avvertenze di sicurezza	Pagina 71
Avvertenze per la sicurezza specifiche del prodotto	Pagina 71
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori	Pagina 71
Principio di funzionamento	Pagina 72
Prima della messa in funzione	Pagina 72
Uso	Pagina 72
Collocazione del prodotto	Pagina 72
Appendere il prodotto	Pagina 72
Sostituire la batteria	Pagina 73
Ricaricare la batteria	Pagina 73
Funzionamento nel periodo invernale	Pagina 73
Manutenzione e pulizia	Pagina 73
Risoluzione degli errori	Pagina 73
Smaltimento	Pagina 74
Garanzia	Pagina 74
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 75
Assistenza	Pagina 75

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Prima dell'uso leggere le istruzioni		Protetto contro gli spruzzi d'acqua
	Tensione/corrente continua		Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso		Il pannello solare necessita di un'esposizione ai raggi solari il più diretta possibile.
	In presenza di scarsa luminosità il prodotto si accende automaticamente, mentre, in presenza di una normale luminosità ambientale, si spegne.		

Lanterna solare LED

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto serve soltanto a scopi decorativi in ambienti esterni e non è adatto per l'illuminazione. Questo prodotto è destinato esclusivamente a un uso domestico privato. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale né ad altri impieghi.

● Descrizione dei componenti

- 1 Alloggiamento decorativo
- 2 Impugnatura
- 3 Inserto pannello solare
- 4 LED
- 5 Pannello solare
- 6 Interruttore ON/OFF
- 7 Vite di fissaggio
- 8 Coperchio vano batterie
- 9 Vano batterie
- 10 Batteria

● Contenuto della confezione

- 1 lanterna solare LED, con batteria
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

● Specifiche tecniche

Tensione di esercizio:	1,2 V===
Batteria:	1 x batteria Ni-MH 1,2 V=== 300 mAh AAA
LED:	Filamento LED
Potenza:	0,015 W
Grado di protezione:	IP44 (protezione contro gli spruzzi d'acqua)

Durata d'illuminazione
(a batteria
completamente carica): ca. 8 ore



Avvertenze di sicurezza

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.

ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo.

- Questo prodotto può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se hanno compreso i pericoli legati al prodotto stesso. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.
- Se viene conservato in un ambiente buio, spegnere il prodotto per evitare che la batteria si scarichi.
- Il LED non è sostituibile.
- Sostituire l'intero prodotto quando il LED giunge al termine della propria vita di servizio.

● **Avvertenze per la sicurezza specifiche del prodotto**

- Assicurarsi che il pannello solare  non si sporchi o che non venga coperto da neve e ghiaccio in inverno. Ciò comporterebbe una riduzione in termini di efficienza del pannello solare.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!

-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano

perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/ di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Principio di funzionamento

Il pannello solare [5] integrato nel prodotto trasforma la luce dell'irraggiamento solare in energia elettrica e la accumula in una batteria [10]. Accendere il prodotto tramite l'interruttore ON/OFF [6]. Il prodotto si accende automaticamente al sopraggiungere dell'oscurità. La durata dell'illuminazione dipende dall'irraggiamento solare, dall'angolo di incidenza della luce sul pannello solare e dalla temperatura (poiché la capacità della batteria dipende dalla temperatura). La batteria raggiunge le sue prestazioni massime soltanto dopo diversi cicli di caricamento e scaricamento. Durante l'estate e in presenza di un regolare irraggiamento solare la ricarica di una batteria completamente scarica dura dai 2 ai 4 giorni.

● Prima della messa in funzione

Nota: rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

Nota: prima dell'uso rimuovere l'adesivo dal pannello solare [5]

● Uso

1. Estrarre l'inserito pannello solare [3] (fig. B). Se necessario, utilizzare un attrezzo.
2. Posizionare l'interruttore ON/OFF [6] su ON (fig. C) di modo che il prodotto si attivi automaticamente al tramonto.
3. Reinserire l'inserito pannello solare [3] nell'alloggiamento decorativo [1].
4. Il prodotto è ora pronto per l'uso.

● Collocazione del prodotto

- Per ottenere un risultato ottimale, installare il prodotto in un luogo dove il pannello solare [5] sia esposto il più a lungo possibile alla luce diretta del sole.
- Assicurarsi che il pannello solare [5] non subisca l'influsso di un'altra fonte luminosa, ad es. l'illuminazione di un cortile o quella stradale, perché in tal caso il prodotto non si accenderebbe al tramonto.
- In presenza di scarsa luminosità, il prodotto si accende automaticamente, mentre in presenza di una luce normale il prodotto si spegne nuovamente.

● Appendere il prodotto

- È possibile anche appendere il prodotto dall'impugnatura [2] (fig. A).
- Prima di appendere il prodotto, assicurarsi che il luogo prescelto sia effettivamente in grado di sostenere il peso del prodotto.

● Sostituire la batteria (vedi fig. B + D)

1. Estrarre l'inserito pannello solare [3]. Per spegnere il prodotto spostare l'interruttore ON/OFF [6] su OFF. Allentare le viti di fissaggio [7] con un piccolo cacciavite a croce e sollevare il coperchio del vano batterie [8].
2. Sostituire la batteria ricaricabile vecchia [10] con una nuova. Durante l'inserimento, assicurarsi di rispettare la corretta polarità. Essa è indicata all'interno del vano batterie [9]. Utilizzare soltanto batterie della tipologia indicata (vedi "Specifiche tecniche").
3. Chiudere il coperchio del vano batterie [8] e serrare le viti di fissaggio [7] con un cacciavite a croce piccolo. Portare l'interruttore ON/OFF [6] in posizione ON in modo che il prodotto si attivi con l'oscurità.

Nota: assicurarsi che la copertura in gomma dell'interruttore ON/OFF [6] sia correttamente in sede perché, in caso contrario, non è possibile garantire la protezione IP.

● Ricaricare la batteria

Accertarsi che il prodotto sia acceso quando la batteria [10] è in carica. La durata di ricarica della batteria [10] durante l'uso del pannello solare [5] dipende dall'intensità luminosa dell'irraggiamento solare e dall'angolo di incidenza della luce sul pannello solare [5]. Collocare il pannello solare [5] nella posizione più perpendicolare possibile rispetto all'angolo di incidenza della luce. In questo modo, si otterrà la massima intensità di irraggiamento.

● Funzionamento nel periodo invernale

A causa della ridotta irradiazione solare, la carica della batteria in inverno può essere minore, di conseguenza può diminuire la capacità di rendimento del prodotto. Pertanto, verificare anche nel periodo invernale che il pannello solare [5] non si trovi in una zona d'ombra durante l'intera giornata indipendentemente dalla posizione più bassa del sole. Se necessario, rimuovere il ghiaccio o la neve.

● Manutenzione e pulizia

Il LED [4] non è sostituibile. Il prodotto non ha bisogno di manutenzione fino a quando non diventa necessario sostituire la batteria.

- Pulire regolarmente il prodotto con un panno asciutto e privo di pelucchi o con una spazzola. In caso di sporco ostinato, utilizzare una spazzola o un panno leggermente inumidito.

● Risoluzione degli errori

Nota: il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. Quindi è possibile che venga disturbato dalla presenza di apparecchi a trasmissione radio nelle immediate vicinanze. Se si rilevano problemi di funzionamento, rimuovere tali fonti di disturbo dalle vicinanze del prodotto.

Nota: le scariche elettrostatiche possono provocare malfunzionamenti. In tal caso, rimuovere per poco tempo la batteria e inserirla nuovamente.

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si accende, sebbene sia stato esposto tutto il giorno alla luce solare.	Fonti di illuminazione artificiali, ad esempio l'illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.	Posizionare il prodotto in un punto in cui altre fonti di illuminazione non possano interferire con esso.
Il prodotto non si accende o resta acceso solo per poco tempo.	La batteria [10] è guasta oppure la luce solare non è sufficiente.	Sostituire la batteria [10] oppure posizionare il prodotto in un luogo in cui possa ricevere maggiore luce solare.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



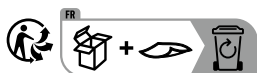
Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non

si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 489208_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

CE IP44

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 77
Bevezető	Oldal 77
Rendeltetésszerű használat	Oldal 77
Alkatrészleírás	Oldal 77
A csomag tartalma	Oldal 77
Műszaki adatok	Oldal 77
Biztonsági tudnivalók	Oldal 78
Termékspecifikus biztonsági tudnivalók	Oldal 78
Az elemekre / akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók	Oldal 78
Működésmód	Oldal 79
Az üzembe helyezés előtt	Oldal 79
Használat	Oldal 79
A termék felállítása	Oldal 79
A termék felakasztása	Oldal 79
Az akkumulátor cseréje	Oldal 79
Akkumulátor feltöltése	Oldal 80
Téli üzemeltetés	Oldal 80
Karbantartás és tisztítás	Oldal 80
Hibaelhárítás	Oldal 80
Mentesítés	Oldal 80
Garancia	Oldal 81
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 81
Szervíz	Oldal 82

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Használat előtt olvassa el az utasításokat		Fröccsenő víz ellen védett
	Egyenáram/-feszültség		A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások		A napelempanel lehetőség szerint közvetlen napsugárzást igényel.
	A termék automatikusan bekapcsol, ha alacsony a fényerő, és újra kikapcsol, ha a környezeti fényerő normális.		

Napelemes LED-lámpa

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbessítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék csak kültéri dekorációs célokat szolgál és világítás céljára alkalmatlan. Ez a készülék csak magánháztartásokban való használatra készült. A terméket nem közületi felhasználásra, vagy egyéb alkalmazásra szánták.

● Alkatrészleírás

- 1 dekoratív burkolat
- 2 fogantyú
- 3 napelempanel-betét
- 4 LED
- 5 napelempanel
- 6 BE/KI kapcsoló
- 7 rögzítőcsavar
- 8 akkumulátorrekesz-fedél
- 9 akkumulátorrekesz
- 10 akkumulátor

● A csomag tartalma

- 1 napelemes LED-lámpa akkumulátorral
- 1 használati útmutató

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	1,2 V===
Akkumulátor:	1 x 1,2 V=== 300 mAh AAA Ni-MH akkumulátor filament-LED
LED:	
Teljesítmény:	0,015 W
Védettség:	IP44 (fröccsenő víz ellen védett)
Világítási időtartam (teljesen feltöltött akkumulátor esetén):	kb. 8 óra



Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT, KÉRJÜK OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! KÉRJÜK, GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! AMENNYIBEN A TERMÉKET HARMADIK SZEMÉLYNEK TOVÁBBADJA, ADJA ÁT NEKI A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.

-  **FIGYELMEZTETÉS!**
ÉLET - ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA! Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa a gyerekeket távol a csomagolóanyagoktól. Ez a termék nem játékszer.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és a karbantartást felügyelet nélkül tilos gyermekeknek végezni.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta.
- Kapcsolja ki a terméket, ha azt sötét környezetben tárolja, hogy elkerülje az elem lemerülését.
- A LED nem cserélhető.
- Ha a LED-ek az élettartamuk végén kiégnek, akkor az egész terméket ki kell cserélni.

Termékspecifikus biztonsági tudnivalók

- Győződjön meg arról, hogy a napelemes panel 5 nem szennyezett, illetve télen nem borítja hó vagy jég. Az csökkenti a napelemes panel teljesítőképességét.



Az elemekre/ akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsa a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

Működésmód

A termékbe épített napelempanel [5] a napsütésből származó fényt villamos energiává alakítja és azt egy akkumulátorban [10] tárolja. Kapcsolja be a terméket a BE / KI kapcsolóval [6]. Sötétedés kezdetével a termék automatikusan bekapcsol. A világítási időtartam a napsugárzástól, a napelempanelre eső fény beesési szögétől és a hőmérséklettől függ (az akkumulátor kapacitásának hőmérséklettől való függése miatt). Az akkumulátor több feltöltési és lemerülési ciklus után éri el a maximális kapacitást.

A teljesen lemerült akkumulátorok feltöltése nyáron, rendszeres napsugárzás mellett kb. 2-4 napot vesz igénybe.

Az üzembe helyezés előtt

Tudnivaló: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

Tudnivaló: Használat előtt távolítsa el a matricát a napelempanelről [5].

Használat

1. Vegye ki a napelempanel-betétet [3] (B. ábra). Ha szükséges, használjon szerszámot.
2. Tolja a BE/KI kapcsolót [6] ON (C. ábra) állásba ahhoz, hogy a termék alkonyatkor automatikusan bekapcsoljon.

3. Helyezze a napelempanel [3] betétet ismét a dekoratív burkolatba [1].
4. A termék készen áll a használatra.

A termék felállítása

- Az optimális eredmény elérése érdekében olyan helyen állítsa fel a terméket, ahol a napelempanel [5] lehetőleg hosszú ideig közvetlen napfényt kap.
- Győződjön meg róla, hogy a napelempanel [5] nem befolyásolja más fényforrás, mint pl. az udvari vagy utcai világítás, mivel a termék így nem kapcsol be alkonyatkor.
- Alacsony fényerő mellett a termék automatikusan bekapcsol, normál környezeti fénynél a termék újra kikapcsol.

A termék felakasztása

- A terméket felakaszthatja a fogantyújánál [2] (A. ábra).
- A termék felakasztásakor ügyeljen arra, hogy a választott felakasztási hely megfelelően a termék súlyának.

Az akkumulátor cseréje (lásd B+D ábra)

1. Vegye ki a napelempanel-betétet [3]. A termék kikapcsolásához tolja a BE/KI kapcsolót [6] OFF állásba. Egy kis csillagcsavarhúzóval lazítsa meg a rögzítőcsavarokat [7] és nyissa ki az akkumulátorrekesz fedelét [8].
2. Cserélje a régi akkumulátort [10] egy újra. A behelyezésnél ügyeljen a helyes polarításra. Ez az akkumulátorrekeszben [9] meg van jelölve. Csak az ajánlott típusú akkumulátorokat használja (lásd „Műszaki adatok”).
3. Zárja le az akkumulátorrekesz-fedelét [8], majd húzza meg a rögzítőcsavarokat [7] egy kis csillagcsavarhúzóval. Tolja a BE/KI kapcsolót [6] ON állásba ahhoz, hogy a termék sötétben bekapcsoljon.

Tudnivaló: Ügyeljen a BE/KI kapcsoló [6] tömítőgyűrűjének helyes illeszkedésére, más esetben nem biztosított az IP-védettség.

● Akkumulátor feltöltése

Ügyeljen arra, hogy a termék be legyen kapcsolva, amikor az akkumulátor [10] töltődik. Az akkumulátor [10] töltési ideje a napelempanel [5] használata esetén a napsugárzás fényintenzitásától és a napelempanelre [5] eső fény beesési szögétől függ. A napelempanelt [5] lehetőleg a fénysugarak beesési szögére merőlegesen állítsa fel. Ezáltal érhető el a legnagyobb fényerősség.

● Téli üzemeltetés

A csekély napsugárzás miatt télen csökkenhet az akkumulátor töltöttsége, és a termék teljesítménye is romlik. Ezért télen is ellenőrizze, hogy a napelempanel [5] egész nap árnyéktól mentes legyen annak ellenére, hogy a nap alacsonyabban áll. Ha szükséges, távolítsa el a jeget és a havat.

● Karbantartás és tisztítás

A LED-ek [4] nem cserélhetők. A termék a szükség szerinti akku-cserétől eltekintve nem igényel karbantartást.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket egy száraz, szőszmentes kendővel vagy kefével. Makacsabb szennyeződés esetén használjon enyhén benedvesített kendőt vagy kefét.

● Hibaelhárítás

Tudnivaló: A termék érzékeny elektronikus szerkezeti elemeket tartalmaz. Ezért lehetséges, hogy azt a közvetlen közelben levő rádióhullámok sugárzó készülékek megzavarják. Ha működési zavarokat állapít meg, távolítsa el az ilyen zavaró forrásokat a termék környékéről.

Tudnivaló: Elektrosztatikus kisülések működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok előállása esetén távolítsa el a lámpából rövid időre az akkukat és utána helyezze azokat újra vissza.

Hiba	Okok	Megoldás
A termék nem kapcsolódik be annak ellenére, hogy egész nap érte nap.	A mesterséges fényforrások, úgymint pl. az utcai fényszórók zavarják a terméket.	Olyan helyen állítsa fel a terméket, ahol azt más fényforrás nem zavarhatja.
A termék nem, vagy csak rövid időre kapcsol be.	Az akkumulátor [10] tönkrement, üres vagy nem elegendő a napsugárzás.	Cserélje ki az akkumulátort [10], vagy olyan helyre állítsa fel a terméket, ahol több napfény éri.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő

jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

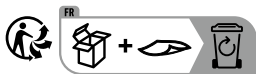


A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok

nyitvatartási idejéről az illetékes
önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/ akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a házszerelésbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze

meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészek is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért azok kopóalkatrészeknek (pl. elemek, csövek, szinpatronok), tekinthetők, illetve a törékeny részekre, pl. kapcsolók vagy üvegből készült részek.

Ennél a terméknel a jótállási idő az akkumulátorra is vonatkozik.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 489208_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a

következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt termék ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP44



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG12522A/HG12522B/HG12522C

Version: 01/2025

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacii · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
10/2024 · Ident.-No.: HG12522A/B/C102024-8

IAN 489208_2407